



OD JEDNAKIH PRAVA K JEDNAKIM MOGUĆNOSTIMA  
FROM EQUAL RIGHTS TO EQUAL OPPORTUNITIES  
KATAR E SAJEK HAKAJA KE SAJEK ŠAJIMATAR

## PODACI O PROJEKTU:

**Naziv projekta: OD JEDNAKIH PRAVA KA JEDNAKIM MOGUĆNOSTIMA – „FERTEO”**

*Projekt financiran u sklopu IPA – IV. Komponenta  
- Integracija skupina u nepovoljnome položaju u redoviti obrazovni sustav-*

**Prijavitelj projekta:** Grad Zagreb – Gradski ured za obrazovanje, kulturu i šport,  
Ured za programe i projekte Europske unije

### Partneri u projektu:

1. Unija Roma Hrvatske, Zagreb
2. Udruga Roma Zagreb i Zagrebačke županije, Zagreb
3. Dječji vrtić Zrno, Zagreb
4. Sisačko-Moslavačka županija

**Trajanje projekta:** 15 mjeseci (22. kolovoz 2013. – 21. studeni 2014.)

**Ukupna vrijednost projekta:** 177,503,89 EUR

**Sufinanciranje EU-a:** 146.334,21 EUR ili **82,44%**

### Cilj projekta:

Pridonijeti uključivanju većeg broja djece romske nacionalne manjine u redoviti sustav obrazovanja:

- Poboljšana pripremljenost te socijalizacija djece romske nacionalne manjine za uključivanje u redoviti sustav obrazovanja;
- Poboljšana pripremljenost odgojitelja, stručnih suradnika i romskih asistenata u sustavu obrazovanja u institucijama za prihvata djece romske nacionalne manjine;

### Ciljna skupina:

Djeca predškolske dobi (4-7 godina) i njihovi roditelji pripadnici romske nacionalne manjine; zaposlenici u sustavu predškolskog odgoja i osnovnoškolskog obrazovanja u Gradu Zagrebu;

### Projekt će se provodi kroz slijedeće aktivnosti:

1. Održavanje informativnih i edukativnih radionica za roditelje pripadnike romske nacionalne manjine o važnosti uključivanja djece u redoviti sustav obrazovanja;
2. Priprema i izrada dvojezičnih obrazovnih materijala za djecu pripadnike romske nacionalne manjine



EUROPSKA UNIJA

*Ulaganje u budućnost*



ESF  
RAZVOJ  
LJUDSKIH  
POTENCIJALA



STRUKTURNI I INVESTICIJSKI  
FONDovi



OD JEDNAKIH PRAVA K JEDNAKIM MOGUĆNOSTIMA  
FROM EQUAL RIGHTS TO EQUAL OPPORTUNITIES  
KATAR E SAJEK HAKAJA KE SAJEK ŠAJIMATAR

3. Provođenje grupnih i individualnih programa socijalizacije za bolju pripremljenost djece pripadnika romske nacionalne manjine za uključivanje u sustav obrazovanja;
4. Organiziranje dodatnog usavršavanja odgojitelja, stručnih suradnika i romskih asistenata za rad s djecom pripadnicima romske nacionalne manjine;
5. Presentacija rezultata o važnostima uključivanja djece (4-7 godina) pripadnika romske nacionalne manjine u redoviti sustav obrazovanja na regionalnoj konferenciji

### Očekivani rezultati projekta:

Kroz navedene aktivnosti u projektu poboljšat ćemo informiranost i osviještenost roditelja pripadnika romske nacionalne manjine o važnosti uključivanja djece u redoviti sustav obrazovanja u Gradu Zagrebu; olakšat ćemo prevladavanje jezične i socijalne barijere djece pripadnika romske nacionalne manjine; izradit će se i provesti novi programi za bolju uključenost djece pripadnika romske nacionalne manjine u sustav obrazovanja, u sustavu dječjih vrtića Grada Zagreba poboljšat ćemo stručnost i senzibiliziranost odgojitelja i stručnih suradnika za rad sa djecom pripadnicima romske nacionalne manjine; na završetku projekta organizirat će se regionalna konferencija sa regionalnim stručnjacima na temu važnosti uključivanja djece pripadnika romske nacionalne manjine (4-7 godina) u redoviti sustav obrazovanja u suradnji sa partnerom Sisačko-Moslavačkom županijom.

### PODACI ZA KONTAKT:

Grad Zagreb  
Ured za programe i projekte Europske unije,  
Andrija Petrović,  
e-mail: [andrija.petrovic@zagreb.hr](mailto:andrija.petrovic@zagreb.hr)  
[www.zagreb.hr](http://www.zagreb.hr)  
tel: +385 1 658 5791



EUROPSKA UNIJA

*Ulaganje u budućnosti*



MFP  
RAZVOJ  
LJUDSKIH  
POTENCIJALA



STRUKTURNI I INVESTICIJSKI  
FONDOVI



OD JEDNAKIH PRAVA K JEDNAKIM MOGUĆNOSTIMA  
FROM EQUAL RIGHTS TO EQUAL OPPORTUNITIES  
KATAR E SAJEK HAKAJA KE SAJEK ŠAJIMATAR

### Roditeljski sastanci održani tijekom projekta

U organizaciji Gradskog ureda za obrazovanje, kulturu i sport, 3. prosinca 2013. u Dječjem vrtiću Zrno održan je prvi roditeljski sastanak u projektu „Od jednakih prava k jednakim mogućnostima“ u svrhu provedbe jednih od ključnih aktivnosti projekta.

Na sastanku su prisustvovali predstavnici Grada Zagreba, Gradskog ureda za obrazovanje, kulturu i sport, Unije Roma Hrvatske, Udruge Roma Zagreba i Zagrebačke županije te ostali suradnici na projektu, članovi stručnog osoblja vrtića uključenih u projekt. Okupljenim roditeljima djece pripadnika romske nacionalne manjine predstavili su se članovi stručnog tima dječjih vrtića čija je obveza raditi na pripremi djece za uključivanje u predškolski program, što bi u konačnici značilo i priprema za upis u osnovnu školu. Osim njih, kao ključne osobe u realizaciji projekta predstavljene su romske pomagačice s naglaskom kako da će njihova uloga u biti od velikog značaja primjenjujući svoj stručni rad s djecom predstavljajući time jedinstvenu poveznicu između roditelja romske djece i vrtića s ciljem da djeca ostanu uključena u projekt u svrhu održivosti. Roditeljima je također bilo pojašnjeno kako će projektni tim nastojati da djeca dobiju kompletnu prehranu, zadovoljavajuće zdravstvene uvjete, kao i svu ostalu potrebnu podršku kontinuirano uspostavljajući kontakt s liječnicima i pedijatrima te im je pritom upućena molba da se odazivaju redovito što je ključno za održivost i očekivane rezultate. Projekt „Od jednakih prava k jednakim mogućnostima – FERTEO“ je sufinancirana od Europskog socijalnog fonda.

Dječji vrtić Cvrčak je u suradnji s Gradskim uredom za obrazovanje, kulturu i sport, Udrugom Roma Zagreba i Zagrebačke županije, i Dječjim vrtićem Duga, 04. prosinca 2013. u svojim prostorijama organizirao drugi po redu roditeljski sastanak u sklopu projekta „Od jednakih prava k jednakim mogućnostima – FERTEO“. Okupljeni roditelji djece romske nacionalne manjine zainteresirani za projekt bili su upoznati sa svim potrebnim informacijama



EUROPSKA UNIJA

*Ulaganje u budućnost*





OD JEDNAKIH PRAVA K JEDNAKIM MOGUĆNOSTIMA  
FROM EQUAL RIGHTS TO EQUAL OPPORTUNITIES  
KATAR E SAJEK HAKAJA KE SAJEK ŠAJIMATAR

o projektu, ciljevima koji se žele postići i slično. Kao i na prethodnom roditeljskom sastanku održanog u Dječjem vrtiću Zrno, na razne upite roditelja članovi stručnog tima i predstavnici projekta objasnili su pobliže o samoj provedbi stručnog dijela programa, poput procjene poznavanja hrvatskog jezika, vještina čitanja i pisanja i svega ostalog što podrazumijeva standardna procedura koja vrijedi za svako dijete koje polazi u vrtić. Slična procjena slijedi na kraju provedbe projekta kako bi se stekao uvid u stečeni razvoj, gdje će pritom stručno osoblje cijelo vrijeme nadgledavati u svim očekivanim područjima razvoja djeteta. Također, preporučena je komunikacija s romskom asistenticom koja je od velike pomoći u smislu suradnje s roditeljima.

S ciljem uključivanja što većeg broja djece pripadnika romske nacionalne manjine u redoviti sustav obrazovanja, u provedbu projekta „Od jednakih prava k jednakim mogućnostima – FERTEO“ uključeni su Dječji vrtići „En ten tini“ i „Pčelica“ započevši svoj doprinos projektu sudjelovanjem u organizaciji trećeg roditeljskog sastanka koji se održao 05. veljače 2014. Kako projekt ima svoj predviđeni tijek realizacije s ciljem integracije djece u program predškole kako bi se završetkom pedagoške godine djeca uključila u redoviti program. Kao i na prijašnjim roditeljskim sastancima, roditeljima koji su se odazvali pobliže objasnili o ciljevima, načinu provedbe i ishodištima projekta te su im je predstavljena romska pomagačica, kao i svi članovi radnih skupina, odnosno osobe zadužene za provedbu stručnog dijela programa sa svojom ulogom i zadaćama u neposrednom radu s djecom. Na sastanku, koji se održao u prostorijama Dječjeg vrtića „En ten tini“, prisustvovali su predstavnici Grada Zagreba, Gradskog ureda za obrazovanje, kulturu i šport, Udruge Roma Zagreba i Zagrebačke županije te ostali suradnici na projektu.



EUROPSKA UNIJA

*Ulaganje u budućnosti*





OD JEDNAKIH PRAVA K JEDNAKIM MOGUĆNOSTIMA  
FROM EQUAL RIGHTS TO EQUAL OPPORTUNITIES  
KATAR E SAJEK HAKAJA KE SAJEK ŠAJIMATAR

### Didaktička oprema dobivena tijekom projekta Ferteo

U sklopu projekta „Od jednakih prava k jednakim mogućnostima – FERTEO“, 17. travnja. 2014. u prostorijama Dječjeg vrtića Milana Sachsa dostavljena je naručena didaktička oprema. Nabava didaktičke opreme je kao i projekt sufinancirana od strane Europske unije, tj iz sredstava Europskog socijalnog fonda. U sklopu projektnih aktivnosti, dostavljena oprema je podijeljena dječjim vrtićima koji sudjeluju u projektu. Sukladno ugovornim obvezama vidljivosti, prije uporabe opreme podijeljene su te potom i primjenjene naljepnice sa službenom oznakom EU. Isti dječji vrtići će opremu koristiti u radu sa djecom u sklopu redovnog posla i programa projekta, prateći tako utjecaj didaktike na razvoj djece uključene u projekt a u svrhu poticanja cjelokupnog razvoja djece.



EUROPSKA UNIJA

*Ulaganje u budućnosti*





OD JEDNAKIH PRAVA K JEDNAKIM MOGUĆNOSTIMA  
FROM EQUAL RIGHTS TO EQUAL OPPORTUNITIES  
KATAR E SAJEK HAKAJA KE SAJEK ŠAJIMATAR

## Logopedski set

U sklopu projekta „Od jednakih prava k jednakim mogućnostima – FERTEO“, 24. travnja 2014. u Dječjem vrtiću Milana Sachsa dostavljena je naručena logopedska oprema, točnije logopedski set za poticanje jezično – govornog razvoja. Nabava logopedске opreme je kao i projekt sufinancirana od strane Europske unije, tj iz sredstava Europskog socijalnog fonda. U sklopu projektnog prijedloga i aktivnosti, dostavljena oprema je podijeljena dječjim vrtićima koji sudjeluju u projektu. Prije njene uporabe, a sukladno ugovornim obvezama vidljivosti opreme, podijeljene su te potom i primjenjene naljepnice sa službenom oznakom EU te su se djelatnici vrtića educirali o načinu upotrebe te opreme i razgovaralo je o korištenju iste na najbolji način za što bolje rezultate. Isti dječji vrtići će opremu koristiti u radu sa djecom u sklopu redovnog posla i programa projekta.



EUROPSKA UNIJA

*Ulaganje u budućnosti*





OD JEDNAKIH PRAVA K JEDNAKIM MOGUĆNOSTIMA  
FROM EQUAL RIGHTS TO EQUAL OPPORTUNITIES  
KATAR E SAJEK HAKAJA KE SAJEK ŠAJIMATAR

### Okrugli stol u DV Milana Sachsa

U sklopu projekta „Od jednakih prava k jednakim mogućnostima – FERTEO“ Gradski ured za obrazovanje, kulturu i sport kao nositelj projekta, organizirao je okrugli stol na temu „Uključivanje djece romske nacionalne manjine u sustav odgoja i obrazovanja u gradu Zagrebu – stanje, problemi i postignuća“ koji se održao 30. rujna 2014. u prostorijama Dječjeg vrtića Milana Sachsa u Zagrebu. Zajedno sa partnerima u projektu, predstavnicima dječjih vrtića Grada Zagreba, i svih uključenih u njegovu provedbu, manifestaciji su prisustvovali i predstavnici Ministarstva znanosti, obrazovanja i sporta, Agencije za odgoj i obrazovanje i Vijeća romske nacionalne manjine Grada Zagreba.

Svoja rezultate i razmatranja predstavili su predstavnici Ureda, kao nosioca projekta, a osim njih, posebice onaj stručni dio, svojim predavanjima pokrili su Prof. dr. sc. Neven Hrvati i Doc. dr. sc. Mirjana Šagud s Filozofskog fakulteta, te Dr. sc. Blaženka Brozović s Edukacijsko - rehabilitacijskog fakulteta u Zagrebu. Nakon zaključnih razmatranja i u konačnici isteka službenog dijela programa, uslijedilo je neformalno zajedničko druženje.



EUROPSKA UNIJA

Ulaganje u budućnosti





OD JEDNAKIH PRAVA K JEDNAKIM MOGUĆNOSTIMA  
FROM EQUAL RIGHTS TO EQUAL OPPORTUNITIES  
KATAR E SAJEK HAKAJA KE SAJEK ŠAJIMATAR

## Završna konferencija u Kutini

Povodom završetka provedbe projekta „Od jednakih prava k jednakim mogućnostima – FERTEO“, u petak 14. studenog 2014. u Kutini je održana konferencija na temu „Uključivanje djece romske nacionalne manjine u sustav odgoja i obrazovanja u gradu Zagrebu – stanje, problemi i postignuća“ na kojoj se okupilo više od sedamdeset uzvanika, među kojima su pojedini, osim predstavnika dječjih vrtića Grada Zagreba, partnera u projektu i onih uključenih u njegovu provedbusvojim prisustvom i aktivnim sudjelovanjem sadržajno obogatili ovaj događaj. U ime župana Sisačko-moslavačke županije, Bojan Dadasović je uvodnim riječima pozdravio sve prisutne i zahvalio se na odazivu. Voditelj projekta Andrija Petrović i koordinatorka projekta Bosiljka Devernay su predstaviti projektnu ideju, strateške dokumente koji su bili podloga za projekt, te sam tijekom projekta svim prisutnima. Svoje stručne prezentacije o vezanoj tematici izlagali su, između ostalih, i profesori sa Filozofskog i Edukacijsko-rehabilitacijskog fakulteta pridajući pritom pozornost i na analitičku perspektivu dosljednu jednoj ovakvoj konferenciji. Također, svoje višegodišnje iskustvo su podijelile i gošće iz Bugarske, Lilyana Vasileva, ravnateljica Dječjeg vrtića "Ran Bosilek" i Lilyana Kovatcheva iz Ministarstva obrazovanja i znanosti objasnivši поближе njihov pristup nacionalnoj manjini koja u njihovoj državi čini jednu od najbrojnijih romskih populacija među članicama EU. Također je predstavljen i stručni dio projekta kojeg su provodili dječji vrtići na području grada Zagreba pod vodstvom Gradskog ureda za obrazovanje, kulturu i sport. Na završnoj konferenciji su se također predstavili sa svojim radom i vrtić Sisak Novi iz Siska sa svojim primjerom dobre prakse u radu na integraciji djece romske nacionalne manjine u predškolski sustav. Završnoj konferenciji su osim navedenih, prisustvovali i brojni predstavnici romske nacionalne manjine te predstavnici Grada Kutine i Grada Siska, predstavnici medija, dječji vrtići i drugi uzvanici.



EUROPSKA UNIJA

Ulaganje u budućnosti



ESF  
RAZVOJ  
LJUDSKIH  
POTENCIJALA



STRUKTURNI I INVESTICIJSKI  
FONDVI